



**Advocacy Centre  
for the Elderly**

**DÉCLARATION DES DROITS DES RÉSIDENTS  
PRÉVUE PAR LA LOI DE 2007 SUR LES FOYERS DE SOINS DE  
LONGUE DURÉE**

**Encart destiné à la publication :**

*Résidents et pensionnaires : Déclaration des droits des personnes  
qui habitent dans des foyers de soins de longue durée en Ontario*

**Jane E. Meadus  
Avocate**

**Défenseure de droits auprès d'établissements**

**Le 1<sup>er</sup> juillet 2010**

Le 1<sup>er</sup> juillet 2010, les nouvelles dispositions de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée* ont été proclamées en vigueur. En vertu de celles-ci, la Déclaration des droits des résidents ne compte plus 19 droits — comme c'était le cas sous le régime des anciennes dispositions — mais 27. Bien que tout renforcement des droits soit bienvenu, très peu de domaines nouveaux se trouvent effectivement couverts par des droits. De façon générale, les « nouveaux » droits ne font que clarifier ou étendre des droits présentement détenus par les résidents.

L'encart est destiné à accompagner la publication *Résidents et pensionnaires : Déclaration des droits des personnes qui habitent dans des foyers de soins de longue durée en Ontario* jusqu'à ce que les nouvelles dispositions législatives soient incorporées dans une nouvelle version à jour de cet écrit.

La nouvelle Déclaration des droits des résidents se trouve reproduite ci-dessous. À la suite de chaque droit, vous trouverez, entre crochets, le numéro de l'ancien droit auquel le nouveau droit est le plus étroitement associé.

\*\*\*\*\*

Le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée veille au plein respect et à la promotion des droits suivants des résidents :

1. Le résident a le droit d'être traité avec courtoisie et respect et d'une manière qui tient pleinement compte de son individualité et respecte sa dignité. [N<sup>o</sup> 1]
2. Le résident a le droit d'être protégé contre les mauvais traitements. [N<sup>o</sup> 1]

3. Le résident a le droit de ne pas faire l'objet de négligence de la part du titulaire de permis ou du personnel. [Nouveau]

4. Le résident a le droit d'être convenablement logé, nourri, habillé, tenu et soigné, d'une manière correspondant à ses besoins. [N° 2]

5. Le résident a le droit de vivre dans un milieu sûr et propre. [N° 18]

6. Le résident a le droit d'exercer ses droits civiques. [N° 12]

7. Le résident a le droit de savoir qui est responsable de ses soins directs et qui les lui fournit. [N° 3]

8. Le résident a le droit à son intimité dans le cadre de son traitement et de la satisfaction de ses besoins personnels. [N° 4]

9. Le résident a droit au respect de sa participation à la prise de décision. [N° 6]

10. Le résident a le droit de garder et d'exposer dans sa chambre des effets, des images et du mobilier personnels, du moment qu'il respecte les exigences en matière de sécurité et les droits des autres résidents. [N° 5]

11. Le résident a le droit :

i. de participer pleinement à l'élaboration, à la mise en oeuvre, au réexamen et à la révision de son programme de soins, [N° 6, al. i]

ii. de donner ou de refuser son consentement à un traitement, à des soins ou à des services pour lesquels la loi exige son consentement et d'être informé des conséquences qui peuvent résulter de sa décision, [N° 6, al. ii]

iii. de participer pleinement à toute prise de décision en ce qui concerne un aspect quelconque des soins qui lui sont fournis, y compris une décision concernant son admission ou son transfert à un foyer de soins de longue durée ou à une unité de sécurité ou sa mise en congé du foyer ou de l'unité, et d'obtenir un avis indépendant concernant ces questions, [N° 6, al. iii]

iv. de voir respecter, conformément à la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé*, le caractère confidentiel de ses renseignements personnels sur la santé au sens de cette loi et d'avoir accès à ses dossiers de renseignements personnels sur la santé, y compris son programme de soins, conformément à celle-ci. [N° 6, al. iv]

12. Le résident a le droit de recevoir des soins et de l'aide favorisant son autonomie qui sont fondés sur une philosophie axée sur les soins de rétablissement, de façon à maximiser le plus possible son autonomie. [N° 7]

13. Le résident a le droit de ne pas être maîtrisé, sauf dans les circonstances restreintes et sous réserve des exigences prévues par la présente loi. [N° 8]

14. Le résident a le droit de communiquer avec quiconque de manière confidentielle, de recevoir les visiteurs de son choix et de consulter quiconque en privé et sans entrave. [N° 9]

15. Le résident moribond ou très malade a droit à ce que les membres de sa famille et ses amis soient présents 24 heures sur 24. [N° 10]

16. Le résident a le droit de désigner une personne à renseigner et prévenir immédiatement s'il est transféré ou hospitalisé. [N° 11]

17. Le résident a le droit de faire part de sujets de préoccupation ou de recommander des changements de politique ou des modifications aux services, en son nom ou au nom d'autres personnes, aux personnes et aux organismes suivants, et ce, sans être empêché de s'exprimer, et sans craindre la contrainte, la discrimination ou les représailles, que ce soit le résident ou qui que ce soit d'autre qui en fasse l'objet :

i. le conseil des résidents,

ii. le conseil des familles,

iii. le titulaire de permis et, s'il est une personne morale, ses administrateurs et dirigeants et, dans le cas d'un foyer approuvé aux termes de la partie VIII, les membres du comité de gestion du foyer visé à l'article 132 ou du conseil de gestion du foyer visé à l'article 125 ou 129,

iv. les membres du personnel,

v. les représentants du gouvernement,

vi. toute autre personne, à l'intérieur ou à l'extérieur du foyer de soins de longue durée. [N° 12]

18. Le résident a le droit de se lier d'amitié et d'entretenir des relations avec qui que ce soit et de participer à la vie du foyer de soins de longue durée. [N° 13]

19. Le résident a droit au respect de son mode de vie et de ses choix. [Nouveau]

20. Le résident a le droit de participer aux activités du conseil des résidents. [N° 13]

21. Le résident a le droit de rencontrer son conjoint ou une autre personne en privé dans une pièce qui assure leur intimité. [N° 14]

22. Le résident a le droit de partager une chambre avec un autre résident, selon leurs désirs mutuels, si un hébergement convenable est disponible. [N° 22]

23. Le résident a le droit de cultiver des intérêts sociaux, culturels, religieux, spirituels et autres, de développer son potentiel et d'obtenir une aide raisonnable du titulaire de permis à ces fins. [N° 15]

24. Le résident a le droit d'être informé par écrit de toute loi, règle ou politique qui influe sur les services qui lui sont fournis ainsi que de la marche à suivre pour porter plainte. [Art. 16]

25. Le résident a le droit de gérer lui-même ses affaires financières, à moins qu'il n'ait pas la capacité juridique de le faire. [N° 17]

26. Le résident a le droit d'avoir accès à des zones extérieures protégées pour se livrer à des activités de plein air à moins que la configuration des lieux ne rende la chose impossible. [N° 19]

27. Le résident a droit à ce qu'un ami, un membre de sa famille ou une autre personne qui a de l'importance pour lui assiste aux rencontres avec le titulaire de permis ou le personnel du foyer. [Nouveau]